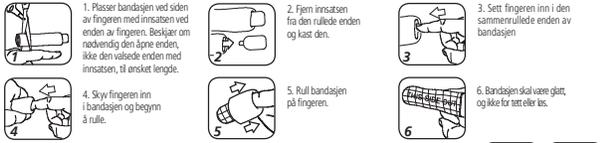


PolyMem® finger-/tåbandasje

Bandasjen gir et lindrende omslag som er format til å passe.



Påføring: Bandasjen var designet for enkel påføring bare tul den på fingeren.



Ruteneitt og ordene skal være på utsiden av bandasjen.

Bandasjen skal være tettstivende, men komfortabel. Hvis den føles for tett, fjern den eller bruk en større bandasje. Fjern den ved å rulle den av, i motsatt retning fra påføring. Bandasjen kan påføres på ulike måter. For tar kan bandasjen kuttes langs sidene og skape klaffer som kan legges på toppen og bunnen av foten. Disse kan festes med tape, eller bandasjen kan kuttes for å danne en ring eller hylse over den skadede delen av fingeren.

BEKRIVELSE:

PolyMens membranbandasjer er laget av et fuktabsorberende polyuretanmateriale som inneholder (1) trygt resensmidler for sår, (2) glyserinbasert fuktighetshemmer og (3) superabsorberende stoffer. Bandasjene har en tynn polyuretanmembran som puster og beskytter mot forurensning. Bandasjene kan brukes som en primerbandasje, sekundærbandasje eller kombinert primer- og sekundærbandasje.

Legemiddelfrie PolyMem-bandasjer:

- beskytter og heiler skader • absorberer væske og skaper en fuktig, helbredende • minimerer og lindrer smerte fra langvarige og preoperasjonsrelaterte sår • reduserer ødem, blåmerker og spredning av betennelse i omkringliggende skadet vev

INDIKASJONER:

- Selges uten resept,** til behandling av mindre sår, som: • Skrubbsår • Kuttskader • Skrammer • Brannsår
- Under oppsyn av medisinsk personell,** til behandling av alvorlige sår. Passer til de fleste delvis og helt gjennomgående sår, inkludert: • Trykksår (stadier I-IV) • Akutte sår • Rifter i huden • Først og -andregrads fortenning • Benskå • Diabetiske sår • Kirurgiske sår • Venes, statiske sår • Donor- og transplantasjonssteder • Dermatologiske lidelser • Vaskulære sår

FORHOLDSREGLER:

- Kun til utvortes bruk • PolyMem-bandasjer er ikke kompatible med oksidasjonsmidler (hydrogenperoksid eller hydrokortikosteroider)
- Finn ut hvordan bandasjen må byttes før avbildingsprosedyrer
- Urmålg kontakt med elektroder og ledende geleer

• Aktuelle behandlinger anbefales ikke i forbindelse med PolyMem-innlagg

- Vær oppmerksom på tegn til infeksjon eller oppblåst vev
- Ikke start/avslutt bruk ved tegn til sensitivitet, irritasjon og allergi mot bandasjen og materiale
- Beregn på bruk til én person. Åke ikke brukes flere ganger.
- Genbruk kan svekke egenskaper, spre forurensning og øke risikoen for infeksjon

PolyMem-bandasjen kan brukes ved tegn på infeksjon, hvis det er angitt korrekt medisinsk behandling av årsaken til infeksjonen.

Oppbevar ved romtemperatur $\le 30^{\circ}\text{C}$ (86°F). Midlertidig opphold i opp til 55°C (131°F) kan tillates, men bør ikke stå i mer enn 24 timer.

Avhendes i henhold til reglene for biologisk avfall. **Dimensjonene** er centrimetre.

INSTRUKSER:

Første påføring:

1. Forbered det skadede området i henhold til retningslinjene eller etter instruksjon fra lege eller annet helsepersonell. Rengjør huden for slutt, hudbehandling og kremer. Ruskfjuktighet på huden er gunstig.
2. Påfør bandasjen som beskrevet. En PolyMem-bandasje skal også dekke alt betent og skadet vev som omkranser skaden. Bandasjer kan kuttes for å tilpasse skaden eller kroppsliden.
3. Påfør med filmisiden ut (så trykktet vises).

Nyttige tips:

- Sitt bandasje med varmetitt $\le 55^{\circ}\text{C}$ (131°F) for å redusere sjansen for at innsiden av bandasjen blir forurenset.
- Tegn et omriss av den omtrentlige størrelsen på den utvalgte delen av bandasjen før du skal skifte den.

Bruk:

1. Det kan oppstå en dramatisk økning i såravskedning de første få dagene. Dette er normalt, og viser at bandasjen fungerer.
2. Hold bandasjen tørr og på plass når du bader eller utfører håndhygiene. Bytt bandasjen hvis den blir våt.

Bytte bandasje:

1. Hvis såret væsker, vil væsken være synlig gjennom overflaten. Bytt for væsken når sårkanten eller når retningslinjene krever det, men ikke sjeldnere enn 7 dager. Bytt øyeblikkelig hvis væsken når kanten av membraninnlaget.
2. Hyppige endringer kan være nødvendig på grunn av kompromittert immunsystem, diabetes, infeksjoner, hypergranulering, oppblåst vev eller ved behov for å foreta fjerning av vev som ikke er levedyktig.
3. Fjern bandasjen forsiktig. PolyMem-innlaget sitter vanligvis ikke fast i sårflaten, noe som gjør det smertefritt å bytte bandasje. Kontroller bandasjen og såret for å sikre at alt materiale fjernes.
4. Hvis bandasjen er limt fast til huden med koaguleret blod eller tørket såravsked, bader du litt sårbare eller vasker du i mjøke og og løsne bandasjen skånsomt. Rengjør den intakte huden rundt såret.
5. Forbered såret i henhold til retningslinjene eller etter instruksjon fra en lege eller annet helsepersonell. Når du bruker PolyMem, er det som oftest ikke nødvendig å forstyre eller rense såret når bandasjen byttes, med mindre såret er infisert eller forurenset. PolyMem er designet for kontinuerlig rensing av såret, og etater ikke rester som må fjernes.

Overdreven rengjøring kan skade vev som leges og forsikne tilhelingen av såret.

6. Fåler en ny bandasje.

Observasjoner under bruk eller bytte:

- Selv om såret leges normalt, kan det se ut som såret blir større de første gangene bandasjen byttes. Dette skjer fordi kroppen på naturlig vis fjerner vev som ikke er levedyktig. Hvis såret fortsetter å bli større, må du kontakte en ekspert.
- PolyMem-bandasjer støtter kroppens arbeid med å skape nye blodkar. Det er ikke uvanlig å finne blod i bandasjene og såvæskene når bandasjene byttes.
- Vær oppmerksom på tegn og symptomer som økt rødhet, betennelse, smerte, varme, lukt, bløtting, skjelnet, overdreven vevsøskning og manglende tilheling. Kontakt medisinsk fagpersonell ved problemer, som infeksjon, irritasjon, sensitivitet, allergi, oppbløtning og hypergranulering.

Entver alvorlig hendelse som har skjedd i forbindelse med denne enheten skal rapporteres av brukeren eller pasienten til Fenix Mfg. Corp. og vedkommende myndighet i medlemsstaten hvor brukeren og/eller pasienten er etablert.

Curativo para dedos PolyMem®

O curativo fornece um envoltório suave modelado para encaixar.



Aplicação: O curativo é feito para fácil aplicação, basta rolar sobre o dedo.



A parte quadriculada e as palmas devem estar do lado externo do curativo.

O curativo deve estar justo, mas mantendo o conforto. Se estiver apertado demais, remova-o e coloque um tamanho maior. Remova enrolando no sentido oposto à aplicação. O curativo pode ser aplicado de diferentes formas. Para os dedos dos pés, o curativo pode ser cortado nas laterais, criando abas que podem ser colocadas na parte superior e inferior do pé. Eles podem ser fixados com esparadapo, ou o curativo pode ser cortado para formar um anel ou mangá sobre a parte lesada do dedo.

DESCRIÇÃO:

Os curativos de membrana polimérica PolyMem são feitos de uma matriz hidrofílica de poliuretano que contém (1) agente de limpeza seguro, (2) glicerin hidratante e (3) superabsorventes. Os curativos têm uma fina proteção de poliuretano que respira e evita a contaminação. Os curativos podem ser usados como cobertura primária, ou uma combinação de primária e secundária.

Os curativos PolyMem, sem medicamentos, ajudam a:

- Tratar e curar feridas de forma eficaz • Absorver o exsudato e proporcionar um ambiente de cicatrização úmido • Minimizar e aliviar a dor persistente e de procedimentos • Reduzir edema, hematoma e a propagação da inflamação nos tecidos saudáveis danificados

INDICAÇÕES:

- Venda livre** para tratar feridas pequenas, como: • Abrasões • Lacerações • Cortes • Queimaduras
- Sob a orientação de um profissional de saúde,** para o tratamento de feridas graves, como a maioria das feridas de espessura parcial e total, incluindo: • Lacerações de pressão (estágios I-IV) • Feridas agudas • Lacerações na pele • Queimaduras de 1º e 2º graus • Úlceras nas pernas • Úlceras diabéticas • Feridas crônicas • Úlceras de estase venosa • Locais de dano e emerto • Distúrbios dermatológicos • Úlceras vasculares

PRECAUÇÕES:

- Apenas para uso externo • Os curativos PolyMem não são compatíveis com agentes oxidantes (soluções de peróxido de hidrogênio ou hipodortico)
- Antes de realizar procedimentos de imagem, determine se o curativo deve ser removido
- Evite o contato com eletrodos ou pás condutores
- Não são recomendados tratamentos tópicos em conjunto com curativos PolyMem • Fique atento para sinais de infecção ou maceração
- Não use e interrompa o uso em pessoas que apresentem sinais de sensibilidade, irritação ou alergia do curativo ou de seus materiais • Destinado para uso individual. Não reutilizar. A reutilização pode degradar as propriedades, espalhar contaminação e aumentar o risco de infecção

Os curativos PolyMem podem ser usados quando sinais de infecção estiverem presentes, se o tratamento médico adequado para combater a causa da infecção tiver sido implementado.

Armazenar a temperatura ambiente de $\le 30^{\circ}\text{C}$ (86°F). São permitidos desvios até 55°C (131°F), mas devem ser minimizados.

Descartar normalmente como resíduo de risco biológico. As dimensões são aproximadas.

INSTRUÇÕES:

Aplicação Inicial:

1. Preparar a área ferida de acordo com o protocolo e conforme indicado por um médico ou outro profissional que tiver prestado atendimento. Limpar a pele de sujeira, medicamentos tópicos e loções. A umidade residual na pele é benéfica.
2. Aplicar o curativo conforme indicado. O curativo PolyMem também deve cobrir qualquer área inflamada ou danificada ao redor do ferimento. Os curativos podem ser cortados para acomodar o ferimento ou parte do corpo.
3. Aplicar com o lado do filme para fora (para que impressão fique visível).

Dicas úteis:

- Prenda o curativo com esparadapo à prova d'água para reduzir a chance de contaminação no interior do curativo.
- Delinhe a aproximação do ferimento na parte externa do curativo para ajudar a determinar quanto trocar.

Uso:

1. Pode-se observar um grande aumento no exsudato da ferida durante os primeiros dias. Isso é comum e indica que o curativo está funcionando.
2. Manter o curativo seco e no lugar quando tomar banho ou fizer a higiene local. Trocar o curativo se ele molhar.

Troca do curativo:

1. Em feridas exsudativas, o exsudato se tornará visível no topo. Trocar antes do exsudato atingir a margem da bandagem, ou quando o baco prático indicar ou depois de no máximo 7 dias. Trocar imediatamente se o fluido atingir a borda da membrana.
2. Podem ser necessárias trocas mais frequentes devido a um comprometimento do sistema imunológico, diabetes, infecção, hipergranulering, tecido macerado ou quando se deseja facilitar a remoção de tecidos não viáveis.
3. Remover cuidadosamente o curativo. O curativo PolyMem geralmente não adere ao leito da ferida, normalmente garantindo trocas indolores. Inspeccionar o curativo e a ferida para garantir a remoção de todo o material.
4. Se o sangue coagulado ou o exsudato seco estiverem feito o curativo aderir à pele ou aos pés, usar uma pequena quantidade de solução salina ou água para amaciar e soltar o curativo de forma lenta e suave. Limpar a pele intacta ao redor da ferida.
5. Administrar as trocas de curativo de acordo com o protocolo, ou conforme indicado pelo médico ou outro profissional que tiver prestado atendimento. Na maioria dos casos, ao usar o PolyMem, não há qualquer necessidade de mexer ou limpar uma ferida durante as trocas, a menos que a ferida esteja infectada ou contaminada. O PolyMem foi concebido para limpar continuamente a ferida e não deixar resíduos que possam ser removidos.
6. **A limpeza excessiva pode danificar o tecido sendo regenerado e retardar a cicatrização das feridas.**
6. Aplicar um curativo novo.

Observações durante o uso ou troca:

- Durante o processo normal de cicatrização, a ferida pode parecer maior durante as primeiras trocas de curativos, pois o corpo está removendo naturalmente os tecidos não viáveis. Consultar um especialista se a ferida continuar a aumentar.
- Os curativos PolyMem ajudam na formação de novos vasos sanguíneos, portanto, não é incomum ver o fluido do ferimento e os curativos manchados de sangue durante as trocas.
- Fique atento para sinais e sintomas, como aumento da vermelhidão, inflamação, dor, calor, odor, clareamento, fragilidade, formação excessiva de tecido ou não cicatrização. Consultar um profissional em caso de situações problemáticas, como infecção, irritação, sensibilidade, alergia, maceração ou hipergranulering.

Qualquer incidente grave, que tenha ocorrido, relacionado com este dispositivo, deve ser comunicado pelo utilizador e/ou paciente, a Fenix Mfg. Corp. e à autoridade competente do Estado-Membro onde se encontra estabelecido o utilizador e/ou paciente.

תחבושת PolyMem® לאצבע/בזון

התחבושת מספקת חבישה מרגיעה ומעטפת לחתומה מלאה.



שימוש: התחבושת עטבה לשימוש קל; פשוט גלגל על האצבע.



הרשת המגולמת ברישת לבנה בעת החיטוי של התחבושת

התחבושת נגיחה להיגיינה הטובה, אבל לשמור על נוחות. אם ארו הרוקח מדי, חסר היתומות בגודל יותר. ייתכן, חסר התחבושת בודדים תחבושת רחבה יותר. הרוקח פשוט כוללת רשתות. ניתן להשתמש ברוקח שניתן עובר הרחבת, ניתן לרוקח את התחבושת בודדים מחדש. כפי שצויין בדף זה, התחבושת היא חומר מסייע. הרוקח הוא חומר מסייע. הרוקח הוא חומר מסייע. הרוקח הוא חומר מסייע.

- חירוי:** תחבושת מוכרת (מחברת) עשויה ממעט פיליאורוק סופח נוזלים, המכיל (1) חומר עובר את הפצע בעומק ביוטו, (2) לגלגול לשמור לרוקח, וגם (3) חומרים עם נחלת ספיחה. עטבתו, תרופות כוללות רפדת פיליאורוק קומפוזיט, ומעטפת עומת קרן תרוממות.
- התחבושת לחבישה ראשית, מעטפת או ראשית מעטפת מובנית.

- תחבושת PolyMem ללא חרופת עושה:
- לטיפול בפצעים ולרפוא ארום בריאות
- לטיפול בפצעים בעור סביבת פרוק חרוק
- לטיפול בעור יבש ומעטפת אובך אמן נוזלים בפצעים
- לטיפול בחרופת, רוחות ותחבושת הרלקת לרקמות סמוכות שאין פטעות

התוויות

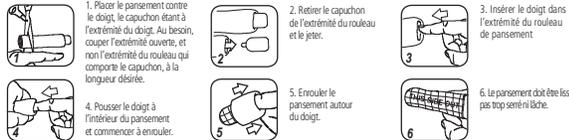
- ללא חרופם • לטיפול בפצעים קלים, כגון: שפשופים • שיטות • חרופים • מוחות

Pansement pour doigts etorteils PolyMem®

Le pansement procure un enveloppement adhésif qui s'adapte parfaitement au contour cutané.



Application: Le pansement a été conçu pour sa facilité d'application; il suffit de le dérouler sur le doigt.



La grille et les inscriptions doivent se trouver à l'extérieur du pansement.

Le pansement doit être ajusté, tout en conservant son confort. S'il semble trop serré, l'enlever et appliquer une taille plus grande. Retirer en déroulant, en sens inverse de l'application. Le pansement peut être appliqué de différentes façons. Pour les ongles, le pansement peut être coupé de chaque côté, obtant ainsi des languettes qui s'appliquent sur la partie supérieure et inférieure du pied. Elles se fixent avec du ruban adhésif, ou le pansement peut être coupé pour former un anneau ou une gaine sur la partie blessée du doigt.

DESCRIPTION:

Les pansements à membrane polymérique PolyMem sont en matrice de polyuréthane qui absorbe l'humidité et contient (1) un agent nettoyant inoffensif pour les plaies, (2) de la glycérine hydratante, et (3) des superabsorbants. Les pansements comportent une mince bande en polyuréthane respirant qui aide à prévenir toute contamination. Les pansements peuvent être utilisés comme pansements primaires, secondaires ou combinés.

Les pansements PolyMem sans additif permettent de:

- traiter efficacement les plaies et les guérir • absorber les sécrétions liquides et procurer un environnement de guérison humide
- minimiser et soulager la douleur persistante et procédurale causée par la plaie
- réduire l'œdème, les ecchymoses et la propagation de l'inflammation dans les tissus intacts environnants

INDICATIONS:

En vente libre, pour le traitement des plaies mineures, telles que:

- Abrasions • Lacerations • Coupures • Brûlures
- Sous la direction d'un professionnel de santé,** pour le traitement des plaies profondes, telles que les plaies d'épaisseur partielle et totale, y compris:
 - Ulcères de pression (stades I à IV) • Plaies aiguës • Déchirures cutanées • Brûlures aux 1er et 2ème degrés • Ulcères de jambe
 - Ulcères diabétiques • Plaies chirurgicales • Ulcères de stase veineuse
 - Sites donneurs et de greffon
 - Troubles dermatologiques • Ulcères vasculaires

PRÉCAUTIONS:

- A usage externe uniquement • Les pansements PolyMem ne sont pas compatibles avec les agents oxydants (solutions de peroxyde d'hydrogène ou d'hypochlorite)

- Avant de réaliser des procédures d'imagerie, déterminer si le pansement doit être enlevé • Éviter le contact avec les électrodes ou les gels conducteurs • Les traitements topiques ne sont pas recommandés en association avec les pansements PolyMem
- Surveiller les signes d'infection ou de macération • Ne pas utiliser ou cesser l'utilisation chez les personnes présentant des signes de sensibilité, d'irritation ou d'allergie au pansement ou à l'un de ses composants • À usage unique sur une seule personne. Si vous réalisez. La réutilisation risque de nuire aux propriétés du produit, d'étendre la contamination et d'augmenter le risque d'infection

Les pansements PolyMem peuvent être utilisés en présence de signes d'infection si un traitement médical approprié traite la cause de l'infection à été mis en place.

Conservé à température ambiante ≤30°C (86°F). Des écarts de température ≤55°C (131°F) sont tolérés, mais devraient être réduits au minimum.

Éliminer selon les directives relatives aux déchets biologiques dangereux. **Les dimensions** sont approximatives.

MODE D'UTILISATION:

Application initiale:

1. Préparer la plaie selon les recommandations du médecin ou d'un autre praticien agréé. Nettoyer la peau des saletés, résidus de substances topiques et lotions. L'humidité résiduelle est bonne pour la peau.
2. Appliquer la plaie selon comme indiqué. Un pansement PolyMem doit également couvrir toute la zone enflammée ou endommagée entourant la plaie. Les pansements peuvent être découpés pour s'adapter à la plaie ou la partie du corps.
3. Appliquer le côté film sur l'envers (pour que le côté imprimé soit visible).

Conseils pratiques:

- Fixer le pansement avec du sparadrap imperméable pour réduire les risques de contamination de son intérieur.
- Tracer les contours de la plaie sur la face externe du pansement pour déterminer le moment auquel le changer.

Utilisation:

1. Une augmentation spectaculaire du volume du liquide s'écoulant de la plaie peut être observée durant les premiers jours. Ceci n'est pas inhabituel et indique que le pansement agit

- 2. Maintenir le pansement au sec et en place lors du bain ou le lavage des mains. Changer le pansement s'il s'est mouillé. Changer le pansement s'il est mouillé.

Changement du pansement:

1. En cas de plaie à exsudation, du liquide apparaîtra sur le dessus du pansement. Changer le pansement avant que le liquide ne déborde de la plaie, lorsque cela est jugé nécessaire, ou 7 jours au plus tard après la pose. Le changer immédiatement si le liquide déborde des bords de la membrane.
2. Des changements plus fréquents peuvent être nécessaires en raison d'un système immunitaire affaibli, du diabète, d'une infection, d'une hypergranulation, d'une macération des tissus ou lorsque l'on souhaite faciliter l'élimination de tissus non viables.
3. Retirer délicatement le pansement. Le tampon PolyMem n'adhère généralement pas au lit de la plaie, ce qui assure généralement des changements de pansements sans douleur. Inspecter le pansement et la plaie afin de s'assurer qu'il ne reste aucun résidu.
4. Si le pansement colle à la peau ou aux poils, cause de saignement ou d'exsudats secs, utiliser un peu d'eau ou de solution saline pour ramollir et assouplir. Nettoyer la surface cutanée intacte autour de la plaie.
5. Gérer la fréquence des changements de pansement selon les recommandations du médecin ou d'un autre praticien agréé. Avec PolyMem, il est généralement inutile de nettoyer la plaie lors du changement de pansement, sauf si la blessure est infectée ou contaminée. PolyMem est conçu pour nettoyer la plaie en continu et ne laisse pas de saleté à l'envers.
6. Appliquer un nouveau pansement.

Observations lors de l'utilisation ou du changement de pansement:

- Au cours du processus normal de cicatrisation, la plaie peut sembler s'agrandir au cours des premiers changements de pansement, car le corps élimine naturellement les tissus non viables. Si la plaie continue à s'agrandir, consulter un spécialiste. • Les pansements PolyMem aident les nouveaux vaisseaux sanguins à se former et au moment du changement, il n'est pas rare de constater la présence de sang dans le liquide sécrété par la plaie et sur le pansement. • Surveiller tous signes ou symptômes suspects, tels que rougeur accrue, inflammation, douleur, échauffement, odeur suspecte, écorchure cutanée, fragilité, formation excessive de tissu ou absence de guérison. • Consulter un professionnel pour les situations problématiques, telles que l'infection, l'irritation, la sensibilité, l'allergie, la macération ou l'hypergranulation.

Tout incident sérieux survenu par rapport à ce dispositif doit faire l'objet d'un rapport, par l'utilisateur de l'appareil ou par l'état, adressé à Ferris Mfg. Corp. et les autorités compétentes de l'établissement où réside cet utilisateur et/ou patient.

Apósito PolyMem® para dedos de manos y pies

El apósito proporciona una envoltura calmante que se adapta al cuerpo.



Aplicación: El diseño del apósito garantiza una sencilla aplicación; solo hay que enrollarlo en el dedo.



La cuadrícula y las palabras deben quedar en la parte exterior del apósito.

El apósito debe estar ajustado, pero manteniendo la comodidad. Si se considera que está demasiado apretado, retirarlo y coloque uno de un tamaño mayor. Retire el apósito desenrollándolo en el sentido contrario a la aplicación. El apósito se puede cortar de diferentes formas. Para los dedos de los pies, el apósito se puede cortar por los laterales para crear lengüetas que se puedan colocar en las partes superior e inferior del pie. Se pueden fijar con cinta; el apósito también se puede cortar para formar un anillo o una envoltura sobre la parte lesionada del dedo.

DESCRIPCIÓN:

Los apósitos de membrana polimérica de PolyMem están hechos de una matriz de un poliuretano que atrae la humedad que contiene (1) un limpiador para heridas seguro, (2) un humectante de glicerina y (3) superabsorbentes. Los apósitos tienen un soporte delgado de poliuretano que respira y protege de la contaminación. Los apósitos pueden usarse como apósitos primarios, secundarios o una combinación de ambos.

Los apósitos libres de fármacos marca PolyMem ayudan a:

- tratar y curar las heridas eficientemente,
- absorber fluidos y crear un ambiente de curación húmedo,
- minimizar y aliviar dolores persistentes y relacionados con los procedimientos en las heridas,
- reducir el edema, hematomas y la diseminación de la inflamación hacia los tejidos sanos de alrededor.

Selección del tamaño:

Utilice la imagen del exterior de la caja o del estuche como guía para elegir la talla correcta del apósito (1, 2, 3, 4 o 5).

- Evite el contacto con electrodos o gels conductores.
- No se recomiendan los tratamientos tópicos en conjunto con los apósitos PolyMem. • Esté atento a señales de infección o maceración. • No utilice o interrumpa su uso en personas que presentan señales de sensibilidad, irritación o alergia a los apósitos o sus materiales. • Este producto es de un solo uso y para una sola persona. No reutilizar. La reutilización podría degradar las propiedades, propagar la contaminación y aumentar el riesgo de infección.

Los apósitos PolyMem pueden utilizarse cuando se presenten señales de infección si se ha aplicado un tratamiento médico adecuado para tratar la causa de la infección.

Conservar a temperatura ambiente ≤30°C (86°F). Se permiten exposiciones temporales a ≤55°C (131°F), pero deberían minimizarse.

Desechar según los procedimientos típicos para residuos biológicos peligrosos. **Las dimensiones** son aproximadas.

INSTRUCCIONES:

Aplicación inicial:

1. Prepare la zona de la herida según el protocolo o las indicaciones de un médico. Limpie la piel de suciedad, medicamentos de uso tópico y lociones. La humedad residual en la piel es beneficiosa.
2. Coloque el apósito como se ha indicado. Un apósito PolyMem también debería cubrir el área inflamada o dañada alrededor de la lesión. Los apósitos pueden cortarse para adaptarse a la lesión o a la parte del cuerpo en cuestión.
3. Coloque la película con la parte estampada hacia afuera.

Consejos útiles:

- Fije el apósito con cinta en rollo resistente al agua para reducir la posibilidad de que el interior del apósito se contamine.
- Delinee el contorno aproximado de la herida por la parte exterior del apósito para ayudar a determinar cuándo debe cambiarse.

Uso:

1. Es posible que se observe un drástico incremento de líquido en la herida durante los primeros días. Esto es normal e indica que el apósito está funcionando correctamente.
2. Al bañarse o al lavarse las manos, mantenga el apósito seco y en su lugar. Cambie el apósito en caso de mojarse.

Cambio de apósito:

1. En el caso de una herida que exuda, se verá líquido por encima del apósito. Cambie el apósito antes de que el líquido alcance el contorno de la herida, o cuando lo determinen las buenas prácticas, o después de 7 días como máximo. Cambie el apósito de inmediato si el líquido llega al borde de la almohadilla de membrana.
2. En el caso de tener un sistema inmunológico en riesgo, diabetes, infección, excesiva granulación, tejidos macerados, o cuando se desee facilitar la retirada de tejidos no viables, podría ser necesario cambiar el apósito con mayor frecuencia.
3. Retire el apósito cuidadosamente. En general, la almohadilla PolyMem no se adhiere a la base de la herida, lo cual normalmente garantiza un cambio de apósito sin dolor. Inspeccione el apósito y la herida para asegurar la retirada de todo el material.
4. Si sangre coagulada o un exudado seco provocan que el apósito se adhiera a la piel o al pelo, utilice una pequeña cantidad de solución salina o agua para ablandarlo y aflojarlo lenta y suavemente. Limpie la piel intacta alrededor de la herida.
5. Realice los cambios de apósitos según el protocolo o las indicaciones de un médico. En la mayoría de los casos, cuando se usa PolyMem, no hace falta alinear o limpiar la herida durante los cambios, a menos que esta esté infectada o contaminada. PolyMem está diseñado para limpiar la herida de forma continua, y no deja residuos que deban eliminarse.
6. Coloque un nuevo apósito.

Observaciones durante el uso o cambio:

- Durante el proceso de cicatrización normal, la herida podría parecer más grande durante los primeros cambios de apósitos debido a que el cuerpo elimina naturalmente los tejidos no viables. Si la herida continúa aumentando de tamaño, consulte a un especialista.
- Los apósitos PolyMem ayudan a la formación de nuevos vasos sanguíneos, por lo tanto es común ver el líquido de la herida y los apósitos manchados con sangre durante los cambios.
- Esté atento a señales y síntomas, tales como mayor enrojecimiento, inflamación, dolor, calor, fragilidad, formación excesiva de tejido, falta de cicatrización o que la herida se torne blanca. Consulte a un profesional en caso de síntomas problemáticos, tales como infección, irritación, sensibilidad, alergia, maceración o granulación excesiva.

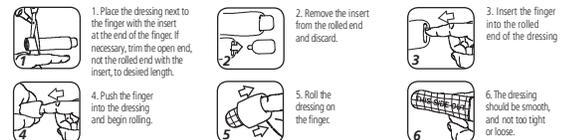
El usuario o paciente debe informar a Ferris Mfg. Corp. de cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con este dispositivo, así como a la autoridad competente del estado o provincia de residencia del usuario o paciente.

PolyMem® Finger/Toe Dressing

The dressing provides a soothing wrap shaped to fit.



Application: The dressing was designed for easy application; simply roll onto the finger.



The grid and words should be on the outside of the dressing.

The dressing should be snug, but maintain comfort. If it feels too tight, remove and apply a larger size. Remove by rolling off, opposite of application. The dressing may be applied in different ways. For toes the dressing may be cut along the sides creating flaps that can be laid upon the top and bottom of the foot. These can be secured with tape, or the dressing may be cut to form a ring or sleeve over the injured portion of the finger.

DESCRIPTION:

PolyMem polymeric membrane dressings are made of moisture-loving polyurethane matrix that contains (1) safe wound cleanser, (2) glycerol moisturizer, and (3) superabsorbents. Dressings have a thin polyurethane backing which breathes and keeps out contamination. Dressings may be used as primary, secondary, or combined primary and secondary dressing.

Drug-free PolyMem dressings help to:

- effectively manage and heal wounds
- absorb fluid and provide a moist healing environment
- minimize and relieve persistent and procedural wound pain
- reduce edema, bruising and the spread of inflammation into surrounding undamaged tissues

INDICATIONS:

Over-the-counter, for management of minor wounds, such as:

- Abrasions • Lacerations • Cuts • Burns
- Under the direction of a healthcare professional,** for the management of serious wounds, such as most partial and full thickness wounds, including:
 - Pressure ulcers (stages I-IV) • Acute wounds • Skin tears • 1st and 2nd degree burns • Leg ulcers • Diabetic ulcers • Surgical wounds
 - Venous stasis ulcers • Donor and graft sites • Dermatologic disorders • Vascular ulcers

PRECAUTIONS:

- For external use only • PolyMem dressings are not compatible with oxidizing agents (hydrogen peroxide or hypochlorite solutions)
- Prior to performing imaging procedures, determine if the dressing should be removed • Avoid contact with electrodes or conductive gels
- Topical treatments are not recommended in conjunction with PolyMem dressings • Be alert for signs of infection or maceration

- Do not use and discontinue use on people who show signs of sensitivity, irritation, or allergy from the dressing or its materials
 - Intended for one use on one person. Do not reuse. Reuse may degrade properties, spread contamination, and increase risk of infection
- PolyMem dressings may be used when signs of infection are present if proper medical treatment that addresses the cause of the infection has been implemented.**

Store at room temperature ≤30°C (86°F).

Excursions permitted ≤55°C (131°F) but should be minimized. Dispose as typical for biohazardous waste.

Dimensions are approximate.

DIRECTIONS:

Initial Application:

1. Prepare the injured area according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. Clean the skin of dirt, topical medications and lotions. Residual moisture on the skin is beneficial.
2. Apply the dressing as outlined. A PolyMem dressing should also cover any inflamed or damaged area surrounding the injury. Dressings may be cut to accommodate the injury or body part.
3. Apply film side out (so printing is visible).

Helpful Hints:

- Secure dressing with water-proof roll tape to reduce the chance of the inside of the dressing becoming contaminated.
- Outline the approximate wound margin on the outside of the dressing to help determine when to change.

Use:

1. A dramatic increase in wound fluid may be observed during the first few days. This is not uncommon, and indicates that the dressing is working.
2. Keep the dressing dry and in place when bathing or performing hand-hygiene. Change the dressing if it gets wet.

Dressing Change:

1. For an exuding wound, fluid will become visible through the top. Change before fluid reaches the wound margin, or when good practice dictates, or after no more than 7 days. Change immediately if fluid reaches the edge of the membrane pad.
2. More frequent changes may be needed due to a compromised immune system, diabetes, infection, hypergranulation, macerated tissue, or when desiring to facilitate the removal of non-viable tissue.
3. Gently remove the dressing. The PolyMem pad will generally not adhere to the wound bed, usually assuring pain-free dressing changes. Inspect the dressing and wound to assure removal of all material.
4. If coagulated blood or dried exudate has caused the dressing to adhere to skin or hair, use a small amount of saline or water to slowly gently soften and loosen. Clean the intact skin around the wound.
5. Manage dressing changes according to protocol or as directed by a physician or other ordering clinician. In most cases, when using PolyMem, there is no need to disturb or cleanse a wound during changes unless the wound is infected or contaminated. PolyMem is designed to continuously clean the wound and does not leave residue that needs to be removed.
6. Apply a new dressing.

Observations during use or change:

- During the normal healing process, the wound may appear to become larger during the first few dressing changes because the body is naturally removing non-viable tissue. If the wound continues to become larger, consult an expert.
- PolyMem dressings help support new blood vessel formation so it is not uncommon to see blood-stained wound fluid and dressings during changes.
- Be alert for signs and symptoms, such as, increased redness, inflammation, pain, warmth, odor, whitening, fragility, excessive tissue formation, or lack of healing. Consult a professional for problem situations, such as infection, irritation, sensitivity, allergy, maceration, or hypergranulation.

Any serious incident that has occurred in relation to this device should be reported by the user and/or patient, to Ferris Mfg. Corp. and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.